THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

XVIII—No. 52 WEDNESDAY, JULY 1, 1964 Toronto, Ont.

Why Seiji Ozawa Had To Leave Japan

ANCEAN CAMPBELL

er they know it or not, nto Symphony orchestra bled across one of Japost swirling musical ns. Seiji Ozawa, the Symphony Orchestra's -elect, is the centre of that has probed deep an's national conscience some observers, found it

is 28. The average age embers of the celebrat K Symphony (Japan's ting orchestra) is somefer. A year or two ago Ozawa was appointed resident conductor of the NHK, and the players didn't like it. They simply failed to show up for the performance. The incident was widely reported. Ozawa's contract was dropped.

On the surface, the story bore some familiar earmarks: young musicians must go forth from his own land to seek recognition. When was it ever otherwise?

But Ozawa's case had differences. In the first place, he had already obeyed the rules He had gone to Europe, brought off one or two spectacular coups and had guest-conducted himself into favor with major orchestras in North America. He had made himself almost indispensable to Leonard Bernstein and the New York Philharmonic, he had impressed the right critics had generally attracted attention to himself, and was ready for his first big assignment.

To the conservative NHK Symphony players, conditioned in the Japanese tradition of working one's way up from the bottom to the late rewards at the top, Ozawa was looked upon as an untried upstart.

Unlike North American newspapers, Japanese papers have not said much about the affair but tension is running high in Tokyo; Ozawa's appointment in Toronto will be watched with interest and perhaps with some soul-searching. Japan may remind itself that it can ill-afford to lose a gifted native son at a time in its history when music exists in large numbers rather than in large talents.

The climax could come when the TSO, if any kind of foresight is at work, makes a world tour in Canada's centennial year. By then, Ozawa will have had two years to grow into the TSO and to mould it to his liking. A

(Continued on page 8)

...n's Oldest ...le Now ...ned To Public

...O. — Himeji Castle, one ...'s oldest and most beau... ...dal strongholds, reopen... ...e public on June 1 follow... extensive repair and re... ...n project which began in

...ding to the Japan Na... Tourist Organization, the photogenic structure is ...own as the "Egret Castle" ...e of its white walls and ...l lines. Located in the ... Himeji, about 30 miles ...f Kobe, it was originally ...y a feudal lord, Sadanori ...a, in the 14th century. ...e-story donjon, reconstruc... the early 17th century, has designated as a National ...re.

... Black Belt ...ei Karateist ...bbed To Death

...ANGELES. — A Japanese ...can Black Belt holder of ... was stabbed to death ...ecently. Frank Suzuki, 30, ...found dead with a neck ... by detectives near the ... of a party.

...e Nisei, Michael Kudo and ... Hirai, both 24, were ... arrest on suspicion of

... and the suspects got ... scuffle outside the resi... ... after he, according to ... objected to attentions ...d Hirai paid to his date. ...e victim who held a high ... rank in Karate might ... the assault had ... of the suspects pulled a

...dy Disposals ...ry Difficult

...KYO. — The number of ... in Atami, a seaside hot ... resort has dropped steadi... ...e past ... years and ... ... in May.

... News said ... revealed they ... there are ... because it ... to dispose of ...

Funds To Continue N. JCCA Work . . . .

500 Club Seeks 100 Members To Pay $25 Annual Donation

TORONTO. — For the 1964-65 season, the Five Hundred Club of the National JCCA will attempt to organize a group of 100 supporters who would be willing to contribute $25.00 annually. It is hoped that this guaranteed yearly fund of $2,500.00, supplemented by other $5.00 minimum 500 Club membership fees, will ensure the continuance of the National JCCA by providing moral and financial support.

At the last National J.C.C.A. Conference held in Toronto, Ontario, in September 1961, a group of delegates in a "bull session" gave birth to the idea of the "500 Club" — a group devoted mainly to offer financial aid to maintain the work of the National JCCA.

Subsequently, after many nights of committee meetings, the basic Constitution was drafted and a governing body of five officers was elected in November 1962.

Chairman Kinzie Tanaka, Secretary Toyo Takata, Treasurer Fred Kayahara, and Board members George Takahashi and Tokue Kameoka, began organizing the immediate program of the membership drive. Toronto was initially chosen and the logical steps taken during the ensuing three months.

The next project was the across-Canada campaign, with letters and printed material going out to every J.C.C.A. organization and to individuals where no club existed. This was accomplished during April and May 1963.

In kicking off this season's membership drive, Mr. Ed. Ide President of the National JCCA said:

"The National JCCA is an association which is deeply and vitally aware of the importance of the maintenance of Human Rights and Civil Liberties, and it is through the J.C.'s moral support and financial assistance —and one way is through membership in the 500 Club—that the National J.C.C.A. is able to continue its work towards these objectives.

"The "History of the Japanese Canadians" is now nearing completion and I sincerely hope that by September of this year the book will have been completed by Mr. Ken Adachi. This project, as will be realized, has taken a strain on our finances and in recent months, through the "500 Club" and their financial assistance, we have been able to carry on this all-important project.

"There are two important briefs in the undertaking at present—the Immigration brief and the brief on bilingualism and biculturalism. Also, from time to time, the National J.C.C.A. has been able to give assistance with regard to immigration and emigration of Nisei to the United States. At the forthcoming Japanese American Citizens' League National Convention in Detroit, I certainly hope that the J.C.C.A. will be in a position to work more closely with this association, especially concerning the present United States immigration policy pertaining to Japanese Canadians."

Sessue Hayakawa to Act As Miss Universe Judge

MIAMI BEACH. — Japanese stage and screen actor Sessue Hayakawa will be one of the five judges for the 1964 Miss Universe Beauty Pageant to be broadcast from Convention Hall in Miami Beach, Florida.

The 90-minute special CBS network television program will be shown on August 1st.

Hayakawa whose career began in the early silent screen era has appeared in many television productions and motion pictures in recent years.

One of his most notable performancess was in "The Bridge on the River Kwai."

Exchange Student

SPUZZUM, B.C. — A Japanese Canadian student, Miss Hiroko Gyoba of Spuzzum will leave for Japan on July 3rd as one of a group of 6 Canadian summer course exchange students. She will be attending Keio University in Tokyo, Japan. She is the daughter of Mr. and Mrs. T. Gyoba who will accompany her to Japan for the 2 month school period.

Topless Swimsuit Is Banned In Japan

TOKYO. — Japanese swim suit designers have not taken to the recent debut of the topless one-piece bathing suit designed by a New York swim suit creator.

In fact, a spokesman for one of the leading Japanese textile and swimsuit manufacturers, suggested that if there were any girls that wanted one she could wear her Bikini without the top.

A one-piece bathing suit in public is banned by law in Japan.

Top Traffic Deaths

TOKYO. — The Tokyo Metropolitan police board says the death rate on roads here last year was the highest in the world — 986 persons, a ratio of 9.4 deaths per 100,000 of population.

Nisei's Life In Japan

The so-called "non-existent" Canadian culture has so indelibly stamped one large group of ex-citizens that they find themselves aliens in their fatherland 20 to 30 years after returning.

Japanese Canadians "repatriated" to Japan before and immediately after World War II are a lonely lot who still talk of Canada as "home" and who can never be fully Japanese.

Those who were trapped in Japan at the outbreak of war had a difficult time of it. They were treated with the same suspicion as Japanese in Canada were at the time. Some were interned, others given menial jobs, and many nearly starved to death.

Although they came into their own at the end of the war by virtue of their bilingualism, prosperity has brought them more resentment than acceptance by their fellow Japanese.

They work in stockbroking, public relations, journalism and business; they live in Western-style houses and dress in Western-style clothes but they speak Japanese fluently and eat Japanese-style. Although they have picked up the trappings of everyday Japanese life, they still remain Canadian and this sets them apart from other Japanese more than any other factor.

The Nisei women are particularly out of step with their Japanese sisters. Unable to become the submissive, servile wives of traditional Japan, they have difficulty marrying and are often unhappy when they do. This is further compounded by the fact that they often get much higher salaries than Japanese men.

Catherine Breslin, a Montreal writer now travelling in southeast Asia and the Orient, recently visited Tokyo to interview Nisei in that city.

Her account of their problems and advantages and their nostalgic longing for "home" appeared in last Saturday's issue of the Weekend Magazine, a supplement to many Canadian newspapers.

Breeds Monster Fish

YAMATO-KORIYAMA, Japan. — Katsuhiro Nishitani said he scooped an unidentified creature with a golden body, a red, purple and blue tail and the head of a catfish from his goldfish breeding pond.

ONTARIO

新病院保険料金

オンタリオの大部分の人々は今までより更によく しかも高價な病院手當をうけています

一都市をつくるに足るほど 一日平均五万六千人の患者がオンタリオ州各種病院下の手當をうけています。これらの人々は 州史上にない技能的な手當をうけています。政府主催の 病院計画に加入している オンタリオ居住者の九八%にとつて 病院手當の運營は もはや頭痛の種でなくなり その心配は取り除けられました。

よりよい手當――高い費用

多年病院手當はオンタリオ州のみならず 全カナダ 世界を通じて費用は上騰するのみです しかし それにも拘らず 進歩した科學的施設や特別技能者は病人のために用意されております。一九五九年以後 當委員會は一日平均の病人治療費は 約五〇%増加を負擔しています

なぜ費用があがるのか

◇物價の値上り

病院も他と同樣 給料及び賃銀 食料 藥品施設 供給品及びサービスなどが何れも値上つています。

病院費の一弗毎に約七十仙は病院就働者に支拂われます。病院は今日 就働者によりよく支拂うことによつて患者に奉仕することを心がけます。

◇よく使われる病院

入院を必要とする近代醫學が提供する高價なタイプの治療方法で病院使用は增大されつつあります。そのためにより多くの技能者 より多くの施設 藥品その他高價な供給品が必要となつてきています。必要な治療にはもはや財政的負擔の心配もなく 病院に入る人々が多くなつており とくに長期間にわたる手當を必要とする老人患者數がふえています。

◇病院ベッドはあります

一九四七年 オンタリオには治療病者ベッドと靜養ベッドは わずか17,473しかありませんでした。一九五八にはそれが31,000にふえ 今日では保險をかけている人たちに40,000ベッドがあります。一九七〇年には47,000を予期していますが それだけ費用がふえることなのです。この他精神病院(23,000ベッド)と結核サナトリアム(1,825ベッド)が保險をかけている人に無料で提供されています。

外來患者サービス增强

來る七月一日より次のサービスが外來患者サービスに追加されます

一) 入院してのみ治療されるとされていた骨折の完全治療を病院訪問によつて行う。(これは今まで怪我してから二十四時間以内の者に對して與えられていたもの)

二) オンタリオ・ガン協會及び當委員會が承認したガン病者に對するラジオセラピー病院サービスが與えられます。

三) ドクターによりすすめられ 當委員會が認可した病院での必要な治療を與える。

A) 施設のあるところでラジオセラピー及びオキュペーショナル・セラピーの使用。但し早期のラジオセラピーを認める。これについてはいずれ發表する。

B) 病氣または負傷より起るスピーチ・セラピーはそれに適した施設と技能者のあるところで與えられる。

この項は大要を示したのみで 詳細は州及び連邦法及び規約にてらして求められたい

新料金レート
(スタンダード・ワード・ケア)

物價高騰にもとずき 州政府は一九六四年十月から月月かけるオンタリオ病院保險料金の値上げを發表しました。一九六一 六二及び六三年まで州政府は補助金を得て料金値上げを防ぎました。この間 州政府は一般納入から病院計畫に一億二千五百八十万弗を寄與しました。この他精神病院及び結核サナトリアムのため一億五千七百八十万弗を與えています。

たとえ料金値上げによつても 州政府は引續いて病院ケアのため補助金を出さねばなりません。費用高につれて連邦政府の負擔もふえてきます。(保險計畫の費用には病院建設を補助する政府補助金はふくまれていません)

獨身者(扶助者なし)……月三弗二十五仙
家族(一人以上の扶助者)……月六弗五十仙

ONTARIO HOSPITAL SERVICES COMMISSION

2195 YONGE STREET, TORONTO 7, ONTARIO

64-35

幸福な家族

武者小路實篤

○…くりかえして讀めば讀むほど、私たち…○
○…に〝幸福とは何か〟を教えてくれる物語…○

（二十一）

「遠慮するほどのものでもないでしょう」正之助はそう言った。

「僕には勿体なさすぎますあまりによすぎるので」

「本當に君はそう思うのかい」正蔵は言った。

「君はこれをいい畫とは思わないのかい」川上は正蔵に逆襲して來た。

「僕も本當はいい畫かも知れないとこの頃思って來たのだ」

「少くも僕は大好きだ。こんなに自分の室にかけておきたい畫を見た事はない」

「それならもらってゆけよ遠慮することはない」

「あとで君はやらなければよかったと思うよ」

「いくらでもあるからね」

「そんなに氣に入って下さったのなら、勿論喜んで上げますよ。もらってもらう方が僕も嬉しいのですよ」

「それならすみませんが、戴いてゆくことにします」

「どれでも」

川上は小さいしかし出來のいいのを選んだ。

「これを戴いてもかまいませんか」

「どうぞ」

[illegible]の畫をはずそうとした。

「額ぶちごと持っていらっしゃい。あまりいいのではないのですが」

「もっといいのを買いますから」

川上は眞面目にそう言った。正之助はそれを聞いて笑った。

「それなら額ぶちをおいて下さい」

川上は丁寧に額ぶちから畫をはずした。

「戰爭については、どう思っています」

正之助は川上に聞いた。

「いろいろ考えますが、結局、僕達はいつでも死ぬ覺悟をする必要があると思ったのです。何と言っても現實で、田方君は戰場に行っていますし、その他にも僕の知っているものは澤山行っています。從兄が一人もう戰死しました。私達が戰爭にゆかないといって、安心していられる時ではありません。私達もいつ行かなければならないかわからないのです。私はまだ死ぬ覺悟が出來ていないことを、そういう人達に恥じているのです」

「死ぬ覺悟が出來ますか」

[illegible]れた時、いくら死ぬ覺悟が出來ていないから待ってくれと言ってもどうにもならないでしょう。その時はその時と思いますが、覺悟だけはしてそして、悠々と生きてゆきたいと思っているのですが、中々むずかしいのです」

川上は寂しそうな顔をして言った。

「しかし戰場に出れば又ちがった氣がするだろう。田方は僕達より大胆な男ではなかったが、しかし覺悟が出來て來た。もうそう怖いとは思わなくなったと言って來たからね。その時が來れば、特別の臆病ものでなければどうにか決心はつくらしいね」

正蔵は言った。

「ところが僕は特別の臆病ものらしく困っているんだよ」

川上はそう言って笑った。

「そんなことはない。田方も三人の内で、一番大胆なのは川上だろうと言っていた」

「そんなことがあるものか」

正之助のいることを忘れているように二人は話している。正之助はそれを嬉しそうに聞いていた。

二世孃が慶大へ

【ビーシー州スパズム】當地の行場武雄氏夫妻息女弘子さんはビーシー大學生、あ[illegible]

[illegible]ことになった。和妙夫妻も[illegible]娘さんに同伴するが、出發は七月三日午后のシーピーエー機。

[illegible]であったといっている。

晩市日語校の「たねまき」七號

晩市日本語學校發行の第七號「たねまき」一部が寄贈された。この號には秩父宮勢津子妃の寄稿文があり、「カナダにおける皆さんの幸福な生活ぶりが、すなおな文章でよくかかれており、大變興味ふかくよみました」といっておられる。

サマースクール 晩市日語校で

【晩市】當市の日本語學校は今週から夏休みに入ったが八月三日から八月中、サマースクールを次の通りひらくことになっている。

△小さい生徒のため朝九時半から。働いている人や大學生のため夜五時から七時まで。なお新學年は九月八日から開始する。

吉岡牧師歸る

ツリニダットから

カナダ合同教會より宗教教育主事として西印度ツリニダッドで活動していた吉岡エドワード牧師は三年の任期を終えてこのほどカナダに歸った。同師は今秋よりハリファックスのデルハウジー大學で更に專攻科目を研[illegible]。なお同師は三[illegible]

案内

▲ト市ダンダス・ユニオン店ではピクニック、魚釣りのランチに手軽な食品をそろえている。

▲ト市大陸消費組合では新鮮な魚、肉類、野菜物など取り揃えている。

ト市金光教會

◇場所 黒田初美氏宅 1351 Pape Ave., Toronto Phone HO. 1-6275

◇毎月第二日曜午後二時より月並祭ならびに祥月祭を奉仕いたします

◇一般の皆様のご參拜を歡迎いたします

日系セブンスデー アドベンチスト教會

Seventh-day Adventist Japanese Church
532 College Street
Toronto, Ont.
George Shigeru Aso, Pastor
Telephone BAldwin 5-0626

聖集會御案内

七月四日（土）午後一時「詩篇から學んだこと」

七月五日（日）午前八時 〝歡びの訪れ〟放送 CHWO (1250 Kilocycles)「我が信仰の理由」その二

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

七月五日午前十一時半 日語禮拜 說教「主よ、それはできません」則末牧師

Rev. M. Norisue Phone 766-5632

トロント日系聖公會

電話エルイー五五〇四六

七月五日午前十一時半 聖餐式「神の創りし天と地」今井司祭

トロント天理教祭日

毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般のお方の來會を歡迎致します。

△第一日曜日カナダ教會 教師 大倉トミ 160 Gracefield Avenue

△第二日曜日トロント教會 教師 神田忠雄 26 Shudell Avenue

△第三日曜日オ州布教所 教師 中本ハナ 787 Sammon Avenue

生長の家誌友會

常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体驗を交えて語る谷口先生の録音が聽けます。皆様の御來聽歡迎。

☒重石宅（第二、第四日曜午後二時）303 Greenwood Ave. Phone HO. 1-2819

☒上田宅（第一、三土曜夜八時、毎日曜午後一時半）624 Ontario St. Phone WA. 5-7995

☒富本宅（第二、第四土曜夜八時）318 Markham St. Phone WA. 1-9157

☒壯年誌友會堀氏宅（第二土曜夜八時）635 Bowerbank Dr. Phone 222-3097

日系人歡迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

●日本行切符 販賣代理
ピーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●呼寄手續一切
●保險＝火災、自動車、病傷、海上、漁船
内田商會

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州內、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

（カナダ屋根業協會々員）
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3874
PL. 9-6095, HI. 7-1100

志風治療所

●どうしてもなおせぬ慢性のヘイ・フィーバー●せんそく●めまい●心臓病●ガン●リュウマチスなど難病とされて悩むお方に五千年の歴史ある東洋醫學、ハリ、キュウなどの治療であなたの病体を整え、健康体に戻せます

志風議治
Suite B, 8775 Oak St.
Vancouver 14, B.C.
Phone 266-6566

辯護士 鬼塚敏三

事務所 ト市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクスー一ー三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

保險一切

火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます

木下律
トロント市
電話ＰＬ九ー一六三二

□新入荷□ 日本食料品

日本種子物
すぐ御注文下さい

キノース マーケット（木下）
KINO'S MARKET
Box 70, Slocan City, B.C.
Phone 366-2211

花

HO. 6-2041
HO. 6-7962

ハナ一切の御用命は親切・勉強の

シャロン花屋

942 Pape Ave.

Continental Family Co-op.

466 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5589 — EM. 6-5711

日本食及び洋食品は一切揃う當組合で

○魚類—ビーシー州サモン 米国サンピドロ・マグロ、サバ、タコ、イカ等
○肉類—スキヤキ、ロースト バービキュー・ステーキ
○夏向きにおいしいソーメン——讃州友白髪
○野菜—スノーピー多量入荷

ご注文は迅速におとどけ致します

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四[illegible]

年二千五百弗の財源確保へ
全加日系市協後援會の報告

全加日系市民協会を財政的に援助することを主要目的として一九六二年十一月に組織された『全加市協後援會』はこのほど現在にいたる經過報告（後援會々長田中キンジ一氏と全加市協会長井手エドワード氏らの報告）とすでに會員となつている各加に散在する会員名簿を作成したものをふくめて、會員宛に送付した。

田中会長の年次報告によると一九六四—六五年度の會員募集方法として百名の有力者から年會費二十五弗以上の援助をうけ、この上に五弗以上の一般會員の會費をふくめて年最低二千五百弗の財源を確保したい計畫であることを明らかにしている。

また井手會長の報告によると、待望の日系カナダ人史（足立グン氏著作中）は來る九月末には原稿が完了する見込みであるが、その間全加市協はそのため多額の出費を負担してきており、後援会の財政的援助があるのでともかく完成見通しがついてきた點を強調している。

後援會々員数は現在のところ二百名近くあるが、今年度こそは更に一般の理解を得て増會員したいと希望している。

ヒマラヤにいどむ日本女性七人

【東京】女性だけの山岳会「エーデルワイス・クラブ」は、來春ネパール中部へヒマラヤ遠征隊を送ることになり、七人の隊員も決ったので、近く本格的な準 … カツメー峰（七、〇〇九メートル）。日本の女性登山隊が七、〇〇〇メートル級にいどむのは、これが初めてである。

盛大なる修業式
ト市日本語校

ト市日本語學校ではこのほど修業式並に賞状授與式を盛大に行つたが、維持会、父兄多数が列席、西濱先生の司会で式順は次の通り。

△開式西濱先生△螢の光り△修業證書、賞状授與（小財校長より）△訓話小財校長△祝辞佐藤維持會長△挨拶中川顧問△仰げば尊し△終つて各先生より通知簿が渡された。

△二式は茶話会となり、領事館提供のスライドを樂しんだ。プロジエクション機は保護者より子供らへの贈物とされた。

自發的な通譯運動も
＝五輪観光客の接遇對策＝

【東京時事通信】運輸省は先週、オリンピック東京大会に來訪する外人観光客に對する接遇對策を發表した。要点次のとおり。

△善意通譯運動—官廳、会社、團体、學校に七月末までに外国語会話可能者約二万五千人を選んでもらい、これらの者にバッジを交付し臨時無償無料の通譯奉仕をしてもらう。

△英会話テキストの外人客への配布—羽田、横濱の窓口で英語と日本語を對照並記した会話テキスト約十万部を配布する。テキストには登録ホテルの名簿も記載する。

△テレ・ツーリスト・サービス—電々公社の協力を得て外人客に對して公衆電話により英、佛、獨語による技術援助などを提供する。

早川雪州氏が美人審査者に

來る八月一日、米国フロリダ州マイアミ・ビーチで行われるミス・ユニバース美人コンテストの審査者の一人に日本俳優早川雪州氏が選ばれた。當日のもようは九十分間にわたつてシービーエスからテレビ放送される。

「新潟地震」に見舞金
＝トロント佛教會が百弗を＝

トロント佛教会は『新潟地震』の罹災者見舞として京都本山社会部宛に百弗送金を理事會できめ、直ちに送金手續きをとつた。なお同佛教会ではボーイス・クラブを設け月二回少年多数が参加して興味深いプログラムを追つている。また讃唱隊（コワイヤー）はニューヨークにゆく準備中であるが、費用捻出のため七月十二日、晝食會をひらくことになつている。

マニトバ市協 廿六日に野遊

【ウイニペッグ】マニトバ市協主催のピクニックは七月二十六日午前十時半から開かれる。市協からレフレッシメントを出すが入場料は五十仙。但し働いていない學生、子供およびペンショナーは無料。

レジャイナからも見舞金

【ウイニペッグ】二十五日當地領事館は『去る十六日の新潟における大地震災については、當地駐在の米国總領事、對日貿易業者からの同情ある見舞をうけているが、今回在レジャイナの在留日系人代表の北川源藏氏から、同地における日系人の例會の際八名の出席者から醵出された新潟における罹災者に對する見舞金を送つて來たので、當館職員のものを併せて外務省宛送金する手續きをとつた』と … で、新潟震災についての外務省からの公電は、受領當日平原三州の在留日系人會長宛に送つたとの由。

価　常

カナダの実姫（二）　ケンゾー

△北米で誰が最初に石油田を開發したか。オンタリオ州オイルスプリングスのジエームス・ウイリアムスさんがその人。

△トロントで最初の電車試運轉があり、カナダの冬も運轉できることを示した。

△ボロ布で紙をつくつていたが、パルプ・ウッドで製紙することを發明したのはノヴア・スコシア州サックヴイルのチャールス・フエナテさん。

△インスリンの發明者はトロント大學のフレドリック・バンチング博士。また同大學は幼兒の榮養食ボプリムも發明した。

△ノヴア・スコシア州エボン・ポートのウイリアム・ホールさんはカナダで最初のビクトリア・クロス（最高勲章）をうけた。彼はニグロではじめて。

△ハリエット・ビーチャー・ストーン著『アンクル・トムス・キャビン』の主人公は実在したジヨシア・ヘンソン牧師。その住宅はいまもオ州ドレスデンにある。

△白熱燈を最初に一般にデモンストレーションしたのは一八八三年、トロントの共進會で。

貸室 一室とキッチン。ダンダス街とベルウッド街付近。電話イーエム四—三五三六（トロント）

夫 **辰彌**（八十一歳、滋賀縣出身）儀 永らく自宅に於て養生をして居りました處、六月四日急に病氣悪化致しましてセント・マイコル病院に入院後、午後五時十五分心臓マヒにて永眠致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます。追つて五日エリオット葬儀社にて通夜、七日當市佛教會々堂におきまして石浦開教使並びに補教士により告別式を営み、翌八日午前十時レスト・ヘヴン墓地に埋葬致しました節には御多忙中多数の方々が御會葬下され、御丁重なる弔辞、弔電、過分なる供花、御香料を頂きまして誠に有難うございました。なお故人生前中は一方ならぬお世話さまに預りまして合せて厚く御禮申し上げます。

寡主　田中八重
長男　秀男
妻　義子
次男　勝
三男　健次
妻　ケイ子
女婿　辻　義郎
長女　つる
二女　ナミ
孫　一同
親族　井上義信夫妻
サウスバーナビー　藤本國二郎夫妻
他　一同
友人　森　喜兵衛
北村庄太郎
トロント佛教會
青年會
佛教婦人會

… ムでおいしいお食事をていねいなサービスで

（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市 西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八—二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto
Phone EM. 8-2475 — UN. 1-4039

ピクニック、魚釣りのお辨當に—
△サバ照焼 △サバ味付 △飯蛸味付 △蛸櫻煮 △サンマ蒲焼 △赤貝味付 △關東おでん煮 △ミリン漬 △ウナギ辨當 △その他色々
△友白髪ソーメン
暑い時の冷しソーメンの味は格別
ダンダス ユニオン店
電話 イーエム 六—七六九二
新 イーエム 六—三六六三
DUNDAS-UNION STORE
173 Dundas St. West, Toronto

年中味の変らぬ古屋特撰最優秀米
チェリースター米
×お米の貯蔵には特別の配慮を施ってありますので、年中おいしく頂けます
新入荷品—
家庭用 **氷かき器**（アイス・シェーバー）
昔なつかしい氷金時、みぞれ等がすぐ出来上ります。
本年度産塩づけ数の子こんぶ
日本送金は早くて確実な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.

ニューギニアの高地人

(十二)

現地食

部落に『住みこむ』ということは、衣・食・住のすべてを共にすることでなければならない。私たちは、ヤゲシブラ家を手はじめにまず『住』から共にしはじめた。『衣』の方は、ゴオスガ(ペニス・ケース)だけの"服装"にタジタジとなって、あとまわし。従って次は『食』を共にしよう。

私たちは、一應自分の食糧を用意していた。万一に備えるという意味のほかに小部落で長い間、現地食主義を實行したら、部落をキキンに追いこむかもしれないと予想したからである。が、この心配は無用だった。ウヤンバ村の食糧事情は、私たち三人くらいが居候したってビクともしない。

二月一日。私は一〇〇%の現地食主義を始めた。あちこちの家や畑へ遊びに行って、食物をたかり歩く。といっても、適當なおみやげ持參でゆくから、コジキというわけではない。たとえば隣部落ブナバのコボマ家に泊ったとき——

夕方五時すぎにたずねると、ちょうど一家そろって畑から帰ってきた。コボマは大喜びで『アマカネ』[illegible]

顔やヒゲの形がそっくりではじめは區別がつけにくかった。奥さんはやはり三人いたが、一人は死んだ。

『ここにすわれ』と、彼は私を自分の横に呼び、頭にかけている網袋(オンボーモ=網)をおろす。畑で『石むし料理』をした残りの食料などが、いろいろはいっている。コボマはそれを次々と出しては、私の前の地面に並べ始めた。まずサツマイモ。次にタロイモバナナ。サザゲ。ヒョウタン。野菜……。

『インゲー』(腹がへった)と言って、私はそれを片端から食うてみる。が、たとえばバナナ。これは、私たちの知っているバナナとはおよそ縁がない。長さ數センチ。緑色。煮てあるのに、かたい。ボール紙を煮て食っているような味。かれらがこれを『うまい』と思って食べているのだとしたら、人間の舌なんてものは、何といういいかげんなものだろう。チーズに對する日本人、ミソ汁に對する西洋人のような場合では決してない。

野菜の種類はかなり多いが、大部分は野草だ。端的にはサツマイモの葉と『ブナ』が壓倒的に多い。ブナは野草だが、半栽培化した狀態といえよう。その他の野草には、生でたべるものも多い。中には、ゼンマイナズナ、カタバミなど、日本でも食べるものと共通な野草がかなりある。

ブナバ部落のモニ族は、『男の部屋』と『女の部屋』が完全にわかれ、別々の家屋になっている。私は『男の部屋』に呼ばれ、コボマや、むすこのユガオマラ(十五歳、年齢はすべて推定)、娘のアピナクンバ(六つ)、同じくオランガサマ(四つ)などと、たき火をかこんだ。

ユガオマラが、網袋からなにか出してイロリのオキにのせながらいった——『ラバォ』(カエルだ)。カエルの兩足はひものように結ばれ、全身カラカラにひからびている。コンガリ焼けたのを食べると、ヒキガエルより油氣が少なく、トノサマガエルほど淡白でもない。

一方コボマは、直徑四センチほどの植物のクキを出してくれた。バナナの若葉のズイだ。『どうやって食べるんだ?』と聞くと、彼は私からナイフを借りてズイを縦の四つ切りにした。その一片を、アビサクンバが口に入れてかんでいる。かんで平板狀になったのを出したから、なるほど、水分だけ味わって出すものかと私は思った。

ところが、アビナクンバが次々とかんでは出すズイを、コボマはイロリのふちに並べ始めた。その上に、石のようなものを二つこすり合わせて、黒い粉をふりかけている。『マノアノ』(何だね)ときくと、コボマは『クム』(塩)と答えて、いかにも大ごちそうを作っているような表情をした。さては、これを食わせる氣か。弱った弱ったと思うこっちの氣も知らず、コボマは土だらけの手でひとつつかんで私の口もとに突きだす。仕方がないから、決意して口に入れながら『アマカネ』。

樹液に甘味はないが、塩とアビサクンバのツバのため(?)か、とにかくあのバナナよりはましだ。暗い部屋の中で顔をゆがめながら『ウシユッ』(けっこうだね)というと、コボマは喜んで『では、もうひとつ』

タロイモ サトイモ科に屬する太平洋熱帯・亞熱帯諸地方産のイモの俗稱。種・品種はきわめて多いが、ウギンパでは畑作でもっぱら焼いてたべる。

大學は出たけれど——

讀めない書けない話せない

——(二)——

間違いだらけの卒論

昔は中學を出ても、手紙一本書けないと言ったものだ。今は大學を出ても讀めない、書けない、話せない。學校で作文を教えなくなったせいだろう。小學中學高校に、獨立した綴方(つづりかた)の時間がない。申譯に、國語の時間に同居し[illegible]

實は、どう教えていいか知らないのである。年に一度か二度、遠足の感想でも書かせて、お茶をにごしている。十余年綴方を放棄して しかも突如として卒業論文を書かせる。首尾ととのった手紙一本書けないで、百枚の論説が書けようか。

あれは書くのも讀むのも無益だと、やめた學校もあるけれど、やめない學校もまだある。

[illegible]たければ、卒論を見るがいい。あれは間違いの寶庫である。飽くまでを『惡魔で』、調べるを『知らべる』改造を『解造』、阻止を『粗止』と書くたぐいが山ほどある。

これらは、うっかり間違えたというようなシロモノではない。音だけ殘して訓を禁じた結果がここにも見られる。表意文字としての漢字の本質を、夢にも知らない間違いである。

ここではそれを枚挙(まいきょ)しない。すれば字[illegible](はんばく)が予想されるから、讀めないことが書けないことに通じ、結局話せないことに達する經路を大急ぎで述べる。

日本の大學は、入るに難く、出るに樂なところである。高校三年間、死にもの狂いで覺えたことを、四年かかって忘れるところだとは前にも言った。大學卒の大半を、私は高卒並みだとみている。高卒並みでない本ものの大學卒は、ここではしばらく例外とする。本ものは立腹しないで頂きた[illegible]

長男、ペリー・ステーブン(十五歳)儀、去る六月十七日春學期試験もすんで同期生一同と共にレーキ・エリー方面に野遊水泳中不慮の水死を遂げましたことを生前辱知の皆様にお知らせいたします。追って二十一日午後八時ダッドウォース・アンド・ブラウン葬儀社に於てバートン牧師司式の下に告別式執行、翌朝ウッドランド墓地に埋葬いたしました。その際は御多忙中にも拘らず遠路態々御會葬下され且つ又御丁重なる弔辭弔電、供花、過分なる御花代を戴き遺族一同身に余る皆様の御芳情に對し感謝に堪えず甚だ畧儀ながら紙上をかりて厚く厚く御禮申し上げます。

六月三十日

ハミルトン市

喪主 田中善松
母 孝子
次男 ダニー
三男 ランデー
祖父 田中甚彌
叔父田中信義 妻絹枝
叔父田中英三 妻サツキ
叔父 有馬義文
叔父有馬正義 妻バヨラ
叔父後藤浩二 妻俊子
祖父田中留彌 妻ノブミ
祖母 田中ミネ
親戚一同
友人一同

◇盆法要◇

七月十二日に勤修

△午前十時半 講師—米國佛教團青少年部長 藤本芳彦師

△午後二時半『佛縁をよろこぶ』講師—米國リードレ佛教會 杉形卓淨師

トロント佛教會

本社印刷部特約の

ポケー招待狀ライン

◻婚約、結婚、その他社交パーテーの招待狀、通知狀、禮狀その他鮮明印刷。注文を頂いてから一週間後に仕上げます。

◻商業用印刷としてレターヘッド、アナウンスメント、狀袋、名刺など

◻各團体のダンス・チケツ、カードその他迅速に御用命に應じます。

……カタログ・ブックを來社してごらん下さい。

ニューカナデアン

おすすめ下さい

ニューカナデアン

——購讀料——{一ヵ年七弗 六ヵ月四弗

THE NEW CANADIAN
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO 2-B, ONT.

氏名……………………

アドレス……………………

……………………

料金同封………(後から送金)□

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5???

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

國旗問題 休會前の可決 敢て强要せず

ピ内閣が既定方針を變更

【オタワ】ピアソン内閣は国旗デザイン問題の審議を優先的に行うという立場を固執しないと態度を変えた。野党が他の議事について夏季休会前に審議したいと要要する場合は、あえて国旗問題を優先審議することはしないという方針で、今週末までに国旗問題が審議未了の場合は、休会明に再び同問題をもち出すことにハラを決めたもようである。與黨議員リーダー、ギー・ファブロー法相は休会議会までに討議すべき議事の順位について各野黨代表らと審議した結果、國旗問題をどうしても休会前に可決したいという與黨政府側の既定方針の変更を余儀なくされたと消息筋では報じている。

戦う用意あり

米大統領語る

【米國ミネソタ州ミネアポリス】ジョンソン大統領は一週間内に二度も中共に對する重大警告を發し「自由を守るために米国は中共との一戦を覚悟している」と先週末語り「ベトナムにおいて我々は友邦の自由のため血みどろの戦いに加わつている。我々は彼等の自由のためしつかりと對峙し、必要とする援助を與えるものである」と述べた。

ウタント総長 モスクワ訪問

【モスクワ】クルシチョフ首相の招きに應じ、ウタント国連事務総長は七月モスクワを訪問すると国連は今週發表した。ウタント事務総長はコンゴにおける国連派遣費に對するソ連の負担額五千万弗の未済を要請することになろうといわれている。

山積の議事促進

夏季休會前に審議完了を希望

【オタワ】七月末までには與黨政府の提出する重要議案の審議を終了させ、夏季休会に入りたいとする政府側の議事進行促進の要請で毎週五時間半の審議時間の延長を訴えたのに對し野黨側から「国旗問題などは重要議題でない」と非難、ピアソン首相は權慾に眼がくらんでいるのだと攻撃された。それに對して国旗問題は政府としては重要議題なので必要ならば夏中、この問題の討議に費すつもりであるとやり返した。

總裁選は活發化

佐藤、藤山兩氏も候補に

【東京時事通信】総裁公選の自民黨臨時大会を目前にひかえ、公選への動きはにわかに活發となり本格化した。先週末、池田首相は藤山總務会長と会談、また更に佐藤国務相とも会談した。藤山總務会長は首相との会談で總裁選に出馬する決意を傳え、口頭で總務会長辭任を申し出た。また佐藤國務相も總裁選出馬の意向を正式に表明、国務相の辭表を提出した。

佐藤榮作氏は記者会見で「政治理念」について語つたが、中共については核武装などを考えず、平和共存の路線をとることを期待し經濟、文化、人間の交流などできるかぎり接觸を深めたいと語つた。また藤山愛一郎氏は立候補の動機について「經企廳長官のころから池田總裁の經濟政策が必ずしも成功していないと思つた。外務大臣を經驗して日本の立場のむずかしさを十分知つた。池田外交は世界の平和に貢献するという意味で十分であつたとは思えないので、過去の經驗を生かして、この際国民のお役に立ちたい」と語つた。

僅か一分間のテストで 糖尿病を探知する方法

○…一滴の血液をわずか一分間のテストによつて糖尿病の徴候があるかないかを知ることができるという劃期的なテスト方法がカナダの病院で六カ月にわたつて行われ、その成績が立證されるにいたつている。

○…米國インデアナのエーミス会社があみ出したもので、トロント市の陸軍病院や小兒病院でテストしたところでは成績は良好とわかつた。指先から一滴の血をとり、化藥をほどこした一片の紙上に落として洗つたのち、血滴のあとの色具合で血滴中にどれだけの糖分があるかを知るもので、これに要する時間はたつた一分間。

○—今までのテストによると最低十七分もかかつたもの。このテスト方法により十年間はほとんど探知できない糖尿病者を直ちに見出し、早期手當が可能であるとし、今後は四十万ないし五十万の糖尿病を持つカナダ人を發見することができることになろうといわれる。

ブラジル大農園主

日本で銀行襲う

【福島、相模原】福島縣耶麻郡猪苗代町の東邦銀行猪苗代支店をこのほど白晝襲つた五人組銀行强盗の主犯として全国指命手配されていた自称、山田昇こと遠藤儀平(七三)がつかまつた。遠藤は猪苗代町沼倉生まれで一九三三年移民としてブラジルに渡り、百五十ヘクタールの大農園を營みブラジルに妻子七人があり、この四月はじめ一人で一時帰国した。遠藤は南米に行く前は同町で炭焼きをしていたが、めしが食えないと海外に渡り、一九五八年帰郷した頃は"成功者"として歓迎会をしてもらう大もてだつた。

十八世紀姿で

奇抜な宣傳

【大阪】『夢のカナダにどうぞ』—カナダのバンクーバーからウイリアム・ジー・ラッシー市長、駐日カナダ大使館ガイ・シー・スミス公使ら一行がこのほど大阪市役所を訪れた。とくに、前バンクーバー觀光局長エフ・ベーカーさんは緋に派手な金モールの上着、赤チョッキにナポレオン帽という奇抜な十八世紀ふうのキャプテン姿で『日本に着いたとき服のサーベルは"武器"だと税関にとりあげられた』とユーモアたつぷりに話しながらインディアンが作つたトーテム人形とランの花を中馬市長へおみやげに贈つた。一行はこのあと新大阪ホテルで関西の觀光業者を集めて開かれるカナダ旅行の説明会に向かつたが、めずらしいスタイルに目を見はる通行人に手を振つて愛敬をふりまいていた

カナダも協力

通信衛星による東京オリンピックの世界テレビ中継問題について、その資金問題で原則的な同意があつた。テレビ中継には日本のほか歐州、カナダも非常に乗り氣で、カナダ放送會社も資金を出してよいと申し入れている

新潟の被災地ねらい 盗み、スリなど横行

【新潟】新潟市の被炎地では、どさくさにまぎれ見舞客を装つて被災者宅から家財道具などを盗み出す事件が續發、今までに當局へとどけ出たものだけで十六件に達している。このうちには新潟海運局の船を使い、化粧品約百五十点(六万圓相當)を盗み出した一味があり、つかまつている。

また新潟地震以来、国鐵新潟支社管内にはいつてくる各列車は災害地視察や見舞客で混亂しているが、これらの人をねらつてスリが横行、とどけ出た者だけで三十六件の被害。一方、被災地の弱みにつけこんで暴利をむさぼる業者も出て来ており、あるタキシーは普通なら千圓のタキシー料金のところを一万圓要求したので、九千圓支拂つたというケースも出ているが、被災地に發生する『暴のパイキン』として當局は一般の注意をうながしている。

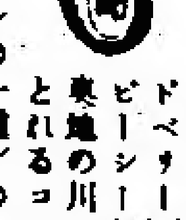
ヘーシング出場決る

【ハーグ】世界柔道選手權者オランダのアントン・ヘーシンクが東京オリンピックにオランダ代表で出場することが先週オランダ・オリンピック委員会できまつた。ことしはじめごろ、同委員会ではヘーシンクはユトレヒトに柔道學校を經營しており、アマチュアでないとして東京派遣に反對していた。だが今回はオランダ柔道協会の要請をいれて、これまでの見解を改め、ヘーシンクを東京オリンピックに送ることにきめたもの

佐伯宣光強化コーチの話 四月末、歐州選手權を觀察に行つたが、その折ヘーシンクはオープンで重量級無差別級に出場していた。オランダのオリンピック委員会の意向も、ヘーシンクの意志も東京オリンピックの参加をめざしていた。われわれ日本のコーチ團は竹村委員長以下、昨年からヘーシンクの出場を確實だとみて練習して来たのだから歐州に行つた際も裏づけが出来たとの感じしか持つていなかつた。あちこちからヘーシンクに問合せがあつて、返事でキリキリ舞させられている折に、あらためていうこともないくらいだ。

クラブを組織 牧師逮捕さる

【オ州チャザム】警察ではクラブをおこした不良少年や少女らを集めて社交的機関をつくり、かえつて彼等をますます不良にみちびいたという廉で當市合同教會のキースパー牧師が警察により今週逮捕され、一千弗で保釋された。警察側によると同牧師はこれら少年少女が自由に遊び、性交する場所を與えているというのである。



【オ州サッドベリー】ビーシー州奥地の川でとれるコネー(サモンの一種)のタマゴ五十万を今秋オ州ジョージャン・ベーにそそぐ川に放ち、他の五十万はオンタリオ湖に放つと州當局先週末發表した。うまくいけば四年后にはコネー釣りが楽しめよう。

Dates and Doings

or Young Buddhists To Hold Ball Dance July 3

RONTO. — Have a sum-ne blast at the Toronto hist Church Friday, July How? By sharing a minor on — $1.00 of your gene-weekly pay - with the Junior Y.B.A. Baseball Team for their Benefit Dance at 8.30 p.m. Dress casually and come prepared for a wing-ding of a time!

T.Y.B.A.

• • •

nitoba JCCA To Hold Annual Picnic On July 26

NNIPEG, Man. — The An-Manitoba Japanese Cana-Citizen's Association Pic-will be held on July 26th, commencing 10:30 a.m. The tion of the picnic was not red by secretary Grace nson.

dmission will be 50 cents. Non-working students, children and old age pensioners will be admitted free. All refreshments will be supplied by the Manitoba JCCA.

Everyone is welcome to attend.

Location will be announced as soon as it is reported to this paper.

• • •

ronto Japanese Language School Opens Class

ORONTO. — The Toronto nese Language School will l summer classes, open to all wish to attend, start-from August 3rd. Time — 0 to 7:00 P.M.

he class will be divided into roups:

. Students who haven't any wledge of Japanese language be taught from the begin-g.

2. Those who have some know-ge of the language are taught according to their ability. (Night school students are taught individually.)

3. High school, university and post graduate students, as well as working boys and girls are welcome.

For further information, please inquire or phone Mr. T. Sato at #305 Victoria Drive, Phone 325-4707 or the Japanese school, 475 Alexander Street, Phone 684-0518.

J.L.S.

The New Canadian's . . . . . .

Cosmopolitan Cuisine

By STELLA ITO

Salads For The Summer

A good salad should be colorful and inviting; fresh and crisp in texture; its dressing piquant and tongue tingling to sharpen the appetite; and chilled to delicious coolness.

CHICKEN SALAD SUPREME

Ingredients:
4 cups diced cooked chicken
1½ tsp. salt
2 tsp. sugar
¼ tsp. pepper
¼ tsp. paprika
½ tsp. Ajinomoto
2 tbsp. vinegar or lemon juice
1 tbsp. catsup
¼ cup oil
½ cup mayonaise
one-third cup sour cream
3 green onion, sliced thin
½ cup celery, diced
2 tbsp. pimento, chopped
½ cup almond, coarsely chopped

Method:

Combine sugar, pepper, paprika, Ajinomoto with vinegar and catsup. Blend with mayonaise and sour cream.

In large bowl toss together diced chicken, salt and oil. Add green onion, celery, pimento and almond. Pour dressing mixture over all and toss lightly.

Chill and serve in large salad bowl lined with crispy lettuce leaves. Try garnishing with whole black olives scattered on top. Or for extra tang, toss in a few cappers.

* * *

FAVORITE POTATO SALAD

Ingredients:
4 potatoes, boiled and diced
4 eggs, boiled and diced coarsely
1 cup ham or luncheon meat, cubed
one-third cup dill pickles, chopped
1½ tsp. salt
¼ tsp. pepper
½ tsp. Ajinomoto
1 tsp. sugar
2 tbsp. vinegar
3 tbsp. salad oil
½ cup onion, chopped
¼ cup green pepper, diced
½ cup cucumbers, diced
2 tbsp. parsley, chopped
two-third cup mayonaise

Method:

Combine potatoes, meat, pickles, salt, pepper, Ajinomoto, sugar, vinegar and oil.

Add the chopped eggs, onion, green pepper, cucumbers and parsley.

Toss lightly after adding mayonaise.

Garnish with thin slices of stuffed olives.

An ideal accompaniment to a salad supper would be a large platter piled with sliced tomatoes, and another piled with garlic bread.

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.

SUNDAY JULY 5, 1964
10:30 A.M. MORNING SERVICE
"Impressions of Africa — Struggle for Self-Identity"
Mrs. Ruth Johnson
2:00 P.M. Japanese Service
Monthly Memorial
EVERYONE CORDIALLY INVITED

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 8-3620 — Res. HO. 7-3437

Bus: EM. 6-9797 Res: LE. 3-8750
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 1619
2 CARLTON ST. TORONTO

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. Pl. 9-8317

Keigo B. Inouye
FURS
Mink, Seal, Grey Lamb, Black Lamb, etc.
Specializing In Repair and Restyling
All Coats, Jackets, Stoles, Cape Collars
Made To Order
Terms Arranged
Bus. EM. 3-1509 — After 6 p.m. Res. RU. 7-2938

NISHIMURA
Picture Frames
CUSTOM FRAMING
1278 Yonge St. — Phone: 923-6877
(S. of Woodlawn)
Toronto

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1396
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1906
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

For Weddings — Banquets — Meetings
You can relax at the
spacious, air conditioned,
beautifully decorated.
Completely private,
fully equipped.
Unlimited special time
CHINA HOUSE
2 Dancing floors — free parking
925 Eglinton Ave. W. RU. 1-9123

1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

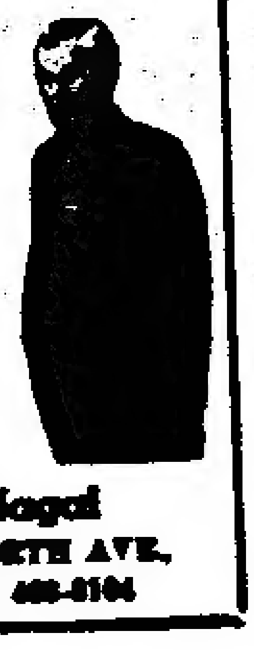
We Specialize in
Giftware of Quality
From the Orient

Lacquerware — Porcelain Tableware — Household Ornaments
Lanterns — Handiworks of Wood, Bamboo — Framed Pictures
Scrolls of Japanese Painting — Oriental Jewellery — Folding
Screens — Flower Arrangement Accessories — Fans
Dolls and Statuettes
Paramount Gift Shop
日系人經營の贈物專門店
733 Danforth Ave. Toronto, Ont.
(1 Block East of Pape Ave.)
TELEPHONE HO. 3-7831
Store Hours: Mon., Tues., Wed. & Sat.: 9 a.m. to 6 p.m.
Thursday And Friday 9 a.m. to 9 p.m.

When Buying Or Selling Call
Ken Hori
(Member of Toronto Real Estate Board)
K. Hori Real Estate — AM. 1-5194

DANFORTH
SPORTING
GOODS
FISHING TACKLE — LIVE BAIT
BASEBALL & GOLF EQUIP.
547 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukushe
Phone: HO. 3-7400
Open Thurs. and Fri. Until 9 p. m.

ライチー
Lichee Garden
中華料理
(Dining Lounge)
118 Elizabeth St. Toronto, Canada
Phone: 364-3481
(4 Lines To Serve You)
CATERING SERVICE - "TAKE-OUT" ORDERS
Banquet Facilities
For Business Or Private Parties
WEDDING RECEPTIONS (Large or Small)
DINNER MUSIC NIGHTLY

Formal
Rentals

Reserve
Now For
Weddings
Dances Etc.
ALMA
Of Toronto
Sus Nagai
437 DANFORTH AVE.
PHONE: 466-0104

Wife Gives Flowers To Hubby

By Bette Casperian

A Japanese wife would be quite astonished to receive a gift of flowers from her husband. He, on the other hand, would be pleased, but not at all surprised, if she were to give him a floral offering.

Her gift, most likely, would take the form of an arrangement of flowers placed in the special alcove in their home designed for the purpose of displaying one lovely thing in the room, such as a fine vase or flowers.

The arrangement would not be a tightly packed bunch of flowers stuffed in a vase. It would consist of a few blooms with a few sprigs according to the ancient art of Ikebana, or flower arranging — an art as old as Japan.

The wife might have gained skill in the art, just as she learned to cook, at her mother's knee, or she might have studied it in one of the many Ikebana schools which flourish throughout Japan. Ikebana is a grace cherished by Japanese husbands.

So explained Houn Ohara, third generation owner of the Ohara School of flower arranging, founded by his grandfather, Unshin Ohara, who is credited with originating the moribana, or flat dish arrangement, now most popular of all arrangements in Japan.

Only 2 per cent of the million students now studying in the 97 branches of his school are men, he said, although this is a reversal of things as they were.

The art of flower arranging was developed originally by men as a means of adorning Buddhist altars.

The style then was strictly formal, governed by precise rules of proportion and exclusively heika—in tall vases.

Although rules for arrangement still are formal, the desired effect is one of casual naturalness.

"One tries to create a scenery in a container," explained Ohara "using flowers representing the season in a way which they are found growing.

"Both moribana and heika styles have three main stems, the subject stem, shu; a secondary stem, fuku, and an object stem, kayaku. Flowers and branches added to these main stems to complete the arrangement are called fillers or chukan.

Typically the main stem is the same length as the diameter of the bowl in moribana arrangements, the secondary stem is two thirds the length of the main stem, and the third stem is one half the length of the main stem.

If a main stem is more than twice the diameter of the bowl used, the secondary stem is one half the length of the main stem and the third stem is one third the main stem's length.

"Both moribana and heika arrangements may be upright, slanting, cascade, heavenly or contrasting. The heavenly heika arrangement, strongly vertical, with the shu stem three times the height of the vase, is the closest to the classical style."

Ohara deftly tweaked stems off a pair of yellow chrysanthemums. He placed three long curving branches of a shrub in a tall vase, then at a slant, he placed the blooms against them.

The beautifully proportioned arrangement made a sweeping curve in the tall vase from left to right.

"One practices Ikebana for the pleasure of creating beauty," he said.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY

Consult

WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS

464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Van Tourist Drumbeaters Score Success

VANCOUVER. — The Lower Mainland's chief tourist drumbeaters could have claimed instant success when they returned home recently from Japan.

On the same plane as Vancouver Mayor Bill Rathie and Burnaby Reeve Alan Emmott were 19 tourists from Japan.

They were the largest party to visit Canada since travel restrictions were lifted by the Japanese parliament on April 1.

"We had a successful trip, but I don't think we were this successful," said Emmott. "We just hope the tourists will continue."

Rathie and Emmott spent a week as co-leaders of a group promoting Greater Vancouver's tourist charms in Japan. This group included prominent Vancouver Nisei, Dr. George Ishiwara and Gordon Kadota.

The Japanese, brought here under a Japanese Travel Bureau plan, toured Vancouver and then left to tour the west coast of the United States.

Mayor Rathie said the trip indicated mainly that more trips to Japan are needed to boost the tourist trade.

"Our tour was exceptionally encouraging," said Rathie, "but there is an educational job to be done.

"There is great interest in Canada but many Japanese don't realize they can travel in Canada and many look on it as a land of ice and snow."

He said the 10-man Vancouver tourist group spoke and held seminars for Japanese travel agents and outdrew by two and three times similar meetings sponsored by U.S. cities and travel companies.

Reeve Emmott said that a major reason for the heavy attendance was Captain Vancouver — hotelman Frank Baker dressed in long stockings, dickey and three-cornered hat.

"It was a stroke of genius bringing him along," said Emmott.

"If anything, the tour helped dispel the Japanese belief that the only things in Canada were ice, snow and Niagara Falls."

Closer Relationship

MONTREAL.—The economics department of Sir George Williams University here hopes to establish a close relationship with its counterpart at the University of Tokyo.

Ozawa . . . . .

(Cont. From Page 1)

series of performances in Tokyo's magnificent Festival Hall could provide a dramatic conclusion to the case of conductor Ozawa and his elders.

What has Toronto got in Japan's enfant terrible?

He came into bustling Tokyo airport with the Japan Philharmonic Orchestra after a grueling week's tour of outlying centres, greeted his mother, ordered curry in the airport restaurant and talked of Toronto and the TSO.

"That's a good orchestra," he began, and recalled the names of several players from his guest engagements with the orchestra starting with concertmaster Hyman Goodman and his harpist daughter.

Ozawa's contract is for three years, as both conductor and musical director. As such he is solely responsible for repertoire. "Programs are my biggest job," he said. "I must do them far ahead.

"If anyone thinks I am going to conduct Japanese music just because I am Japanese, or Canadian music just because I conduct in Canada, they are wrong. Music is international. It must be so."

NOTICE

THE JAPANESE CANADIAN (TORONTO) CREDIT UNION LIMITED

For Inquiries, applications, loans, etc.

Phone
Days: T. Kameoka — EM. 8-9334
Eve: S. Ariza — HO. 3-9282
Mail all correspondence & remittances to Secretary-Treasurer
46 Mortimer Ave., Tor. 6.

OPERATORS Wanted

Experienced on ladies dresses and sportswear. Steady work.

Top wages. Can work part time if preferred. Apply:

California Originals

116 Spadina Ave. Toronto
Phone EM. 3-6515

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash, Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, K. TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

SHIRT presser or general laundry worker for dry cleaning store. Steady employment. Phone WA. 3-1327 (Toronto).

CLERK-typist. Permanent position. Phone 368-6106 (Toronto).

HOME sewers for children's dresses. Pick up and deliver. Steady. Petite Originals. [illegible] (Toronto).

Rooms To Let

ONE ROOM and kitchen with ... stove. Dundas and Bellwoods. EM. 4-3536 (Toronto).

Room and Board

ROOM AND BOARD. Dundas and Ossington district. Phone LE. 4342 (Toronto).

For Complete Real Estate Service Call

TOSH IWAI

WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED,
1444 Danforth Ave,
Toronto
Bus. HO. 9-1151
Res. PL. 7-7578
Member Toronto Real Estate Board and Photo Co-op

Specializing In Chinese Food

SAI WOO

Special Businessmen Luncheon
We Cater to Parties and Banquets
TAKE-OUT SERVICE
Phone:
EM. 3-7646
EM. 8-0055
123A DUNDAS ST. WEST
TORONTO 2, ONT.
Parking at Bay & Dundas

Toronto JCCA Picnic

At Springhill Park

Sunday, July 5th, 1964

Bus Leaves at 10:00 a.m. from 415 Spadina Ave.

ANNUAL MID-SUMMER SALE

"Now On"

20 per cent Off Regular Prices Of All Giftwares

Scrolls, Framed Pictures (Embroidered Or Painted)
Japanese Costumed Dolls, With Or Without Case —
Hakata Dolls — Flower Arrangement Accessories —
Table Lamps, Lamp Shades Of Oriental Motif —
Panelled Screens Of Silk Or Shoji Style —
Cast-Iron Bronze Statuettes And Ornaments —

Lacquerware of All Descriptions —
Porcelain Tea Sets And Dinnerware —
Tableware for Japanese Cuisine (Nihonshoku) —
Bamboo Trays, Plates, Baskets,
Ornaments of Ceramic Brass, Wood —
Tableware of Glass, Ceramic, Wood —
Oriental Jewelleries and Novelties —

BUY YOUR CHRISTMAS GIFTS AT A GREAT SAVING NOW.

PARAMOUNT GIFT SHOP

日系人経営の進物専門店

733 DANFORTH AVE., TORONTO (1 Block East of Pape Ave.)